

1. Ausführung / Modelo

Standard / Estándar

Ausführung nach EN 1983; mit Flanschenenden / *Modelo según EN 1983; con extremos de brida*

Zweiteiliges Gehäuse; mit schwimmender Kugel / *Cárter de dos piezas; con bola flotante*

Auch in zapfengelagerter Ausführung ab DN 150 / *También en modelo con pivotaje a partir de DN 150*

Betätigung mit Handhebel, Getriebe / *Puesta en marcha con palanca manual, engranaje*

ISO 5211 Anschluß / *Conexión ISO 5211*

Mit vollem oder reduziertem Durchgang / *Con pasaje completo u reducido*

Mit Flanschen, Einschweißenden, Innengewinde (Muffen) oder Außengewinde (Zapfen) /

Con extremos de brida, soldadura, hembra (enchufe) o rosca externa (pin)

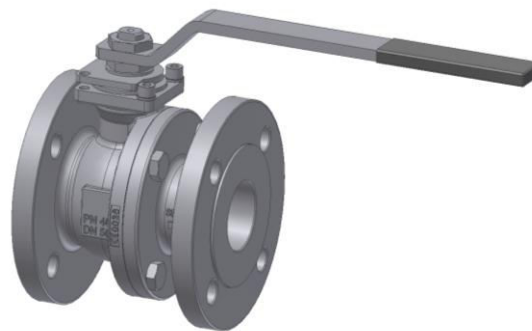
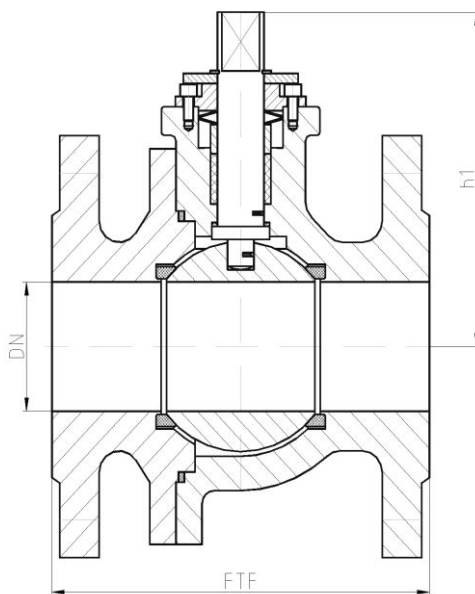
Option / Opción

Abdichtung nach außen entsprechend TA-Luft / *Impermeabilización hacia fuera conforme a*

Stellungsanzeige; Endlagenschalter / *Indicador de posición; interruptor final*

Spindelverlängerung; Armaturenschloss / *Prolongación del husillo; cierre de instrumentos*

Betätigung elektrisch, pneumatisch, hydraulisch / *Puesta en marcha eléctrica, neumática, hidráulica*



Abweichungen von der bildlichen Darstellung sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Las imágenes, las dimensiones y los materiales están sujetos a cambio. No nos haremos responsables en caso eventual de errores de imprenta o de traducción de este catálogo.

2. Abmessungen und Massen / Dimensiones y pesos

Baulängen EN 558-1 ; GR1, GR27 *Longitud de construcción EN 558-1 ; GR1, GR27*

Flansche, Abmessungen EN 1092-1 *Bridas, dimensiones EN 1092-1*

Schweißfugen *Juntas soldadas*

PN	DN	Baumaße / Dimensiones			Masse / Peso	
		FTF GR1	FTF GR27	h1	GR1	GR27
10 16	15	130	115	80	4	4
	20	150	120	80	4,5	4,5
	25	160	125	80	5	5
	32	180	130	85	7	6,5
	40	200	140	109	9	8,5
	50	230	150	126	13,5	13

Alle Abmessungen in mm / *Todas las dimensiones están en mm*. Alle Massen in kg / *Todos los pesos están en kg*.

Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten / *El diseño técnico y de construcción están sujetos a cambio*

PN	DN	Baumaße / Dimensiones				Masse / Peso	
		FTF GR1	FTF GR27	h1		GR1	GR27
10 16	65	290	170	150		20,5	19
	80	310	180	161		27,5	25
	100	350	190	178		34	30
	125	400	325	265		72	67
	150	480	350	298		106	100
	200	600	400	335		173	161
	250		450	390			257
	300		500	425			340

3. Werkstoffe / Materiales

Pos. / Pos.	Bauteil / Componente	-10 bis / hasta 160 °C		-10 bis / hasta 160 °C	
		Werkstoff Material	Werkstoff-Nr. Material Nº	Werkstoff Material	Werkstoff-Nr. Material Nº
1	Gehäuse / Cárter	GP240GH (GS-C25)	1.0619	GX5CrNi19-11-2	1.4408
1a	Gehäusesitz / Pos. del cárter	PTFE + Glass / Vidrio		PTFE + Glass / Vidrio	
2	Kugel / Bola	A182-F304 / A351-CF8M		A182-F316 / A351-CF8M	
3	Spindel / Husillo	13%Cr		18%Cr	
4	Dichtung / Cierre	Viton, PTFE		Viton, PTFE	

* Empfohlene Ersatzteile / Piezas de recambio recomendadas

Die Verwendung alternativer Werkstoffe ist zulässig. / Se permite el uso de materiales alternativos.
Weitere Werkstoffe auf Anfrage. / Se pueden solicitar materiales adicionales.

4. Prüfung und Abnahme / Comprobación y aprobación

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach EN 12266-1 und -2, DIN 3230 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

La comprobación y aprobación están realizadas según las normativas EN 12266-1 y -2, DIN 3230 así como los acuerdos específicos con los clientes.

5. Artikel-Nr.-Schlüssel / Clave-Artículo-Nº

Pos. Pos.	Katalogblatt Nr. BV16-CS Pág. del catálogo nº BV16-CS	Artikel Nr. Artículo Nº	Ausführung Modelo
1	BV16-CS	PN 16	3006 Kugelhahn / Flansche / GR27
			3007 Kugelhahn / Flansche/ Edelstahl / GR27
			3008 Kugelhahn / Flansche / GR1
			3009 Kugelhahn / Flansche/ Edelstahl / GR1